

2Pt 2:1 ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΟΝΤΑΙ
egenonto de kai pseudoprophetai en to laō hōs kai en humin esontai
worden wa FE vt mid 3 mv echter ook pseudo-profeten in het volk zoals ook in jullie zullen-zijn

ΨΕΥΔΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΑΡΕΙΣΑΞΟΥΣΙΝ ΔΙΡΕΣΕΙΣ
pseudodidaskaloi hoitines pareisaxousin haireseis
pseudo-leraars die onopgemerkt-zullen-binnenbrengen groeperingen

ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΑΝΤΑ ΑΥΤΟΥΣ ΔΕΣΠΟΤΗΝ ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΙ ΕΠΑΓΟΝΤΕΣ
apoleias kai ton agorasanta autous despotēn arnoumenoi epagontes
van-ongergang ook de kopende hen eigenaar loochenende brengende-op

ΕΑΥΤΟΙΣ ΤΑΧΙΝΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ
heautois tachinēn apoleian
zichzelf met-spoed ondergang

2Pt 2:2 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑΙΣ ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΔΙ ΟΥΣ ΚΑΙ Η
kai polloi exakolouthēsousin autōn tais aselgeiais di ouis kai hē
en velen zullen-navolgen van-hen in-de losbandigheden door (2), vanwege (4) welke / welk, dat, die, wat, hetgeen de

ΔΟΞΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΒΛΑΣΦΗΜΗΘΗΣΕΤΑΙ
doxa tēs alētheias blasphēmēthēsetai
heerlijkheid van-de waarheid zal-gelasterd-worden

2Pt 2:3 ΚΑΙ ΕΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ ΠΛΑΣΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΥΜΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙΣ ΤΟ ΚΡΙΜΑ
kai en pleonexia plastois logois humas emporeuousantai ois to krima
en in hebzucht in-gladgestreken woorden jullie zij-zullen-handel-drijven voor-wie het krima

ΕΚΠΑΛΑΙ ΟΥΚ ΑΡΓΕΙ ΚΑΙ Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΝΥΣΤΑΖΕΙ
ekpalai ouk argei kai hē apoleia autōn ou nystazei
van-oudsher niet luiert en de ondergang van-hen niet knikkebolt

2Pt 2:4 ΕΙ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΑΓΓΕΛΩΝ ΔΙΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΩΝ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΑΛΛΑ ΣΕΙΡΟΙΣ
ei gar o theos aggelōn diamartēsantōn ouk ephaisato alla seiroids
indien want ho de theos van-boodschappers zondigende hamartēsantōn niet spaart maar in-spelonken

ΖΟΦΟΥ ΤΑΡΤΑΡΩΣΑΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΕΙΣ ΚΡΙΣΙΝ ΚΟΛΑΖΟΜΕΝΟΥΣ ΤΗΡΕΙΝ
zophou tartarōsas paredōken eis krisin kolazomenous tērein
van-donkerheid in-de-Tartarus-werpemde over-levert eis krisin beoordeling getuchtigd-wordende te-bewaren

2Pt 2:5 ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΑΛΛΑ ΟΓΔΟΟΝ ΝΩΕ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΗΡΥΚΑ ΕΦΥΛΑΞΕΝ
kai archaiou kosmou ouk ephaisato alla ogdoon nōe dikaiosunēs kērūka ephulaxen
en van-de-begintijd wereld niet hij-spaart maar achtste Noach van-rechtvaardigheid heraut bewaakt

ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΝ ΚΟΣΜΩ ΑΣΕΒΩΝ ΕΠΑΞΑΣ
kataklysmōn kosmō asebōn epaxas
overstroming op-wereld van-oneerbiedigen brengende-op

2Pt 2:6 ΚΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΣΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΓΟΜΟΡΡΑΣ ΤΕΦΡΩΣΑΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ
kai poleis sodomōn kai gomorras tephrosas katastrophē katekrinen hupodeigma
en steden van-Sodom en van-Gomorra in-de-as-leggende katastrofē in-omverwerping hij-veroordeelt hupodeigma voorbeeld

ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ mellontōn <i>van-degenen-op-het-punt-staande</i>	ΑΣΕΒΕΙΝ asebein <i>oneerbiedig-te-zijn</i>	ΤΕΘΕΙΚΩΣ tetheikōs <i>geplaatst-hebbende</i>
---	---	---

OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 2nv mv m G3195

ON+VEREREN, oneerbiedig-zijn wo HO tt act G764

PLAATSEN wd HV tt act 1nv ev m G5087

2Pt ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΝ 2:7 <i>en rechtvaardige</i>	ΛΩΤ ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΝ lōt katapoumenon <i>Lot geteisterd-wordende~</i>	ΥΠΟ ΤΗΣ ΤΩΝ hupo tēs tōn <i>onder het van-de</i>	ΔΘΕΣΜΩΝ athesmōn <i>zedeloozen</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΑΣΕΛΓΕΙΑ aselgeia <i>losbandigheid</i>	ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ anastrophēs <i>gedrag</i>
---	---	---	---	------------------------------	---	---

EN, ook RECHTVAARDIG zn, 3nv ev o G2532 G1342

LOT zo eigen G3091

NEERWAARTS+ELLEENDE-zijn, teisteren wd HO tt mid 4nv ev m G2669

ONDER vzt G5259

DE/HET L_2nv ev v G3588

DE/HET L_2nv mv m G3588

ON+PLAATSEND, zedeloos bn/zn 2nv mv m G113

IN vzt G1722

ON+MAAN+LEIDEN-heid, losbandigheid zn, 3nv ev v G766

OPWAARTS+KEREND, gedrag zn, 2nv ev v G391

ΕΡΡΥΣΑΤΟ
errusato
hij-redt-uit~

OPTREKKEN, uitredden wa FE -- mid 3 ev G4506

2Pt ΒΛΕΜΜΑΤΙ 2:8 <i>in-het-bekijken</i>	ΓΑΡ gar <i>want</i>	ΚΑΙ ΑΚΟΗ kai akoē <i>en in-het-horen</i>	Ο ho <i>de</i>	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios <i>rechtvaardige</i>	ΕΝΚΑΤΟΙΚΩΝ enkatoikōn <i>te-midden-van-wonende</i>	ΕΝ en <i>in</i>
---	----------------------------------	---	-----------------------------	---	---	------------------------------

WERPEN+BLIK-resultaat, kijken-resultaat, het-bekijken zn, 3nv ev o G990

ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

EN, ook HOREN, gehoor, |hst-horen, gehoorde, gerucht, gehoorgang zn, 3nv ev v G189

DE/HET L_1nv ev m G3588

RECHTVAARDIG bn/zn 1nv ev m G1342

IN+NEERWAARTS+HUIZEN, te-midden-van-wonen wd HO tt act 1nv ev m G1460

IN vzt G1722

ΑΥΤΟΙΣ autois <i>hen</i>	ΗΜΕΡΑΝ ΕΞ hēmeran ex <i>dag van-uit</i>	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras <i>dag</i>	ΨΥΧΗΝ psuchēn <i>ziel</i>	ΔΙΚΑΙΑΝ dikaiān <i>rechtvaardige</i>	ΑΝΟΜΟΙΣ anomois <i>in-wetteloze</i>	ΕΡΓΟΙΣ ergois <i>werken</i>	ΕΒΑΝΙΖΕΝ ebanizēn <i>kwelde</i>
---------------------------------------	--	--	--	---	--	--	--

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

DAG van-uit vzt G1537

DAG zn, 2nv ev v G2250

KOEL, ziel zn, 4nv ev v G5590

RECHTVAARDIG bn 4nv ev v G1342

ON+WET, wetteloos, zonder-wet bn 3nv mv o G459

WERK zn, 3nv mv o G2041

KWELLEN wa FE vt act 3 ev G928

2Pt ΟΙΔΕΝ 2:9 <i>heeft-waargenomen</i>	ΚΥΡΙΟΣ kurios <i>Heer</i>	ΕΥΣΕΒΕΙΣ eusebeis <i>eerbiedigen</i>	ΕΚ ek <i>van-uit</i>	ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ peirasrou <i>beproeving</i>	ΡΥΣΘΗΙ ruesthai <i>uit-te-redden~</i>	ΑΔΙΚΟΥΣ adikous <i>onrechtvaardigen</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΗΜΕΡΑΝ hēmeran <i>dag</i>
--	--	---	-----------------------------------	--	--	--	----------------------------------	------------------------------------	--

WAARNEMEN wa HV tt act 3 ev G1492

BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962

WEL+VEREREND, eerbiedig bn/zn 4nv mv m G2152

VAN-UIT vzt G1537

BEPROEVING zn, 2nv ev m G3986

OPTREKKEN, uitredden wo HO tt mid G4506

ON+RECHTVAARDIG, onrechtvaardig bn/zn 4nv mv m G94

ECHTER vgw G1161

TOT-IN vzt G1519

DAG zn, 4nv ev v G2250

ΚΡΙΣΕΩΣ krisēōs <i>van-beoordeling</i>	ΚΟΛΑΖΟΜΕΝΟΥΣ kolazomenous <i> getuchtigd-wordende~</i>	ΤΗΡΕΙΝ tērein <i>te-bewaren</i>
---	---	--

OORDEELing, beoordeling zn, 2nv ev v G2920

TUCHTIGEN wd HO tt mid 4nv mv m G2849

BEWAREN wo HO tt act G5083

2Pt ΜΑΛΙΣΤΑ 2:10 <i>vooral</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΤΟΥΣ tous <i>degenen</i>	ΟΠΙΣΘ opisō <i>achter</i>	ΣΑΡΚΟΣ sarkos <i>vlees</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΕΠΙΘΥΜΙΑ epithymia <i>begeerte</i>	ΜΙΑΣΜΟΥ miasmou <i>van-verontreiniging</i>	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ poreuomenous <i>gaande~</i>	ΚΑΙ kai <i>en</i>
--	----------------------------------	---------------------------------------	--	---	------------------------------	---	---	---	--------------------------------

EERDER-meest, vooral bijw overtr G1122

ECHTER vgw G1161

DE/HET L_4nv mv m G3588

ACHTER, achterna, na, naar-achter bijw G3694

VLEES zn, 2nv ev v G4561

IN vzt G1722

OP+VOEL-heid, OP+VOELING, begeerte zn, 3nv ev v G1939

VERONTREININGing zn, 2nv ev m G3394

GAAN wd HO tt mid 4nv mv m G4198

EN, ook vgw G2532

ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ kuriotētos <i>heerschappij</i>	ΚΑΤΑΦΡΟΝΟΥΝΤΑΣ kataphronountas <i> verachtende</i>	ΤΟΛΜΗΤΑΙ tolmētai <i>vermetelen</i>	ΑΥΘΑΔΕΙΣ authadeis <i>zelfingenomen</i>	ΔΟΣΑΣ doxas <i>heerlijkheden</i>	ΟΥ ou <i>niet</i>	ΤΡΕΜΟΥΣΙΝ tremousin <i> zij-sidderen</i>	ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ blasphēountes <i> lasterende</i>
--	---	--	--	---	--------------------------------	---	---

BEKRACHTIGEN-heid, heerschappij zn, 2nv ev v G2963

NEERWAARTS+GEZIND-zijn, verachten wd HO tt act 4nv mv m G2706

DURF-er, vermetel zn, 1nv mv m G5113

ZELF+BEVREDIGEND, zelfingenomen bn/zn 1nv mv m G829

TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 4nv mv v G1391

NIET bijw ontk abs G3756

SIDDEREN wa HO tt act 3 nv G5141

SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wd HO tt act 1nv mv m G987

2Pt ΟΠΟΥ 2:11 <i>waar-ook-maar</i>	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi <i>boodschappers</i>	ΙΣΧΥΙ ischui <i>in-sterkte</i>	ΚΑΙ kai <i>en</i>	ΔΥΝΑΜΕΙ dunamei <i>in-macht</i>	ΜΕΙΖΟΝΕΣ meizonēs <i>groter</i>	ΟΝΤΕΣ ontēs <i> zijnde</i>	ΟΥ ou <i>niet</i>	ΦΕΡΟΥΣΙΝ pherousin <i> brengen</i>
--	---	---	--------------------------------	--	--	---	--------------------------------	---

WELK+?+VAN-WELK, waar-ook, waar-ook-maar bijw G3699

BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32

STERKTE zn, 3nv ev v G2479

EN, ook VERMOGEN, macht zn, 3nv ev v G1411

GROTER bn 1nv mv m vergtr G3187

ZIJN wd HO tt act 1nv mv m G5607 (G1510)

NIET bijw ontk abs G3756

BRENGEN, id, verdragen wa HO tt act 3 mv G5342

ΚΑΤ kat <i>tegen</i>	ΑΥΤΩΝ autōn <i>hen</i>	ΠΑΡΑ para <i>bij</i>	ΚΥΡΙΩ kuriō <i>Heer</i>	ΒΛΑΣΦΗΜΟΝ blasphēmon <i>lasterlijke</i>	ΚΡΙΣΙΝ krisin <i>beoordeling</i>
-----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--	---

NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

NAAST, bij vzt G3844

BEKRACHTIGER, heer zn, 3nv ev m G2962

SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEND, lasterlijk, lasteraar bn 4nv ev v G989

OORDEELing, beoordeling zn, 4nv ev v G2920

2Pt ΟΥΤΟΙ 2:12 <i>dezen</i>	ΔΕ de <i>echter als</i>	ΩΣ hōs <i>als</i>	ΑΛΟΓΑ aloga <i>niet-rationele</i>	ΖΩΑ zōa <i>dieren</i>	ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΑ gegennēmena <i>geboren-zijnde~</i>	ΦΥΣΙΚΑ phusika <i>door-de-natuur-bepaald</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΑΛΩΣΙΝ halōsin <i>gevangenneming</i>	ΚΑΙ kai <i>en</i>
---------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	--	------------------------------------	---	---	------------------------------------	---	--------------------------------

DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv m G3778

ECHTER vgw G1161

ALS, hoe, ongeveer bijw G5613

ON+LEGGEND, on-logisch, niet-rationeel bn 1nv mv o G249

LEVENDE, dier zn, 1nv mv o G2226

WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wd HV tt mid 1nv mv o G1080

SPRUITEN-isch, door-de-natuur-bepaald bn 1nv mv o G5446

TOT-IN vzt G1519

GEVANGENNINGing zn, 4nv ev v G259

EN, ook vgw G2532

ΦΘΟΡΑΝ phthoran <i>vergankelijkheid</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΟΙΣ hois <i>welke</i>	ΑΓΝΟΥΣΙΝ agnoousin <i> zij-zijn-onwetend</i>	ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ blasphēountes <i>lasterende</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΤΗ tē <i>de</i>	ΦΘΟΡΑ phthora <i>vergankelijkheid</i>	ΑΥΤΩΝ autōn <i>van-hen</i>
--	------------------------------	------------------------------------	---	--	------------------------------	------------------------------	--	---

BEDERF, vergankelijkheid zn, 4nv ev v G5356

IN vzt G1722

WELKE/WELK, dat, die, wat, hetgeen vp 3nv mv o G3739

ON+KENNEN, onwetend-zijn, onbekend-zijn wa HO tt act 3 mv G50

SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wd HO tt act 1nv mv m G987

IN vzt G1722

DE/HET L_3nv ev v G3588

BEDERF, vergankelijkheid zn, 3nv ev v G5356

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΚΑΙ ΦΘΑΡΗΣΟΝΤΑΙ

kai ptharēsontai

ook 'zij-zullen-verdorven-worden'

EN, ook
vgw
G2532BEDERVEN, verderven
wa HO tt mid 3 mv
G5351

2Pt 2:13 ΚΟΜΙΟΥΜΕΝΟΙ ΜΙΣΘΟΝ ΔΔΙΚΙΑΣ ΗΔΟΝΗΝ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΤΡΥΦΗΝ ΣΠΙΛΟΙ ΚΑΙ
komioumenoi misthon adikias hēdonēn hēgoumenoi tēn en hēmera truphēn spiloi kai
lophalende~ loon van-onrechtvaardigheid genot 'achtende~ de in dag luxe vlekken en

GEHAALD-maken, ophalen
wd HO tt mid 1nv mv m
G2865HUIJR, loon
zn, 4nv ev m
G3408ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid
zn, 2nv ev v
G93BEVREDIGING, genot
zn, 4nv ev v
G2237LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten
wd HO tt mid 1nv mv m
G2233DE / HET
L_ 4nv ev v
G3588IN
vzt
G1722DAG
zn, 3nv ev v
G2250VERSLAPPING, luxe
zn, 4nv ev v
G5172VLEK
zn, 1nv mv m
G4696EN, ook
vgw
G2532

ΜΩΜΟΙ ΕΝΤΡΥΦΩΝΤΕΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΑΠΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΟΥΝΕΥΘΧΟΥΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ
mōmoi entruphōntes en tais agapais autōn suneuōchoumenoi humin
smetten 'zwegende in de liefdemalen van-hen 'samen-feestende~ humin
met-jullie

SMET
zn, 1nv mv m
G3470IN+VERSLAPPEN, zwegen
wd HO tt act 1nv mv m
G1792IN
vzt
G1722DE / HET
L_ 3nv mv v
G3588LIEFDE
zn, 3nv mv v
G26ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 2nv mv m
G846SAMEN+WEL+HEBBEN, samen-feesten
wd HO tt mid 1nv mv m
G4910JULLIE
vp 2 3nv mv
G5213

2Pt 2:14 ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΕΣΤΟΥΣ ΜΟΙΧΑΛΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΠΑΥΣΤΟΥΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΔΕΛΕΑΖΟΝΤΕΣ
ophthalmous echontes mestous moichalidos kai akatapaustous amartias deleazontes
ogen 'hebbende barstensvol van-echtbrekster en onophoudelijk hamartias van-zonde 'lokkende

BLIKkende, oog
zn, 4nv mv m
G3788HEBBEN
wd HO tt act 1nv mv m
G2192OPGEREKT, barstensvol
bn 4nv mv m
G3324ECHTBREEKSTER
zn, 2nv ev v
G3428EN, ook
vgw
G2532ON+NEERWAARTS+GESTOPT, onophoudelijk
zn, 2nv ev v
G180ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde
zn, 2nv ev v
G266LOKKEN
wd HO tt act 1nv mv m
G1185

ΨΥΧΑΣ ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΥΣ ΚΑΡΔΙΑΝ ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΗΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑΡΑΣ ΤΕΚΝΑ
psuchas astēriktous kardian gegumnasmenēn pleonexias echontes kataras tekna
zielen labiele hart geoeffend-zijnde~ van-hebzucht 'hebbende van-ervloeking kinderen

KOEI, ziel
zn, 4nv mv v
G5590ON+GESTAAN-vast, labiel
bn 4nv mv v
G793HART
zn, 4nv ev v
G2588NAAKT-maken, oefenen
wd HV tt mid 4nv ev v
G1128MEER+HEBBEN-heid, hebzucht
zn, 2nv ev v
G4124HEBBEN
wd HO tt act 1nv mv m
G2192NEERWAARTS+VERWENSING, vloek, vervloeking
zn, 2nv ev v
G2671VOORTGEBRACHT, kind
zn, 1nv mv o
G5043

2Pt 2:15 ΚΑΤΑΛΕΙΠΟΝΤΕΣ ΕΥΘΕΙΑΝ ΟΔΟΝ ΕΠΑΝΗΘΗΣΑΝ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ ΤΗ ΟΔΩ ΤΟΥ ΒΑΛΑΑΜ ΤΟΥ
kataleipontes eutheian odon eplanēthēsan exakolouthēsantes tē odō tou balaam tou
'verlatende rechte hodon eplanēthēsan zij-dwaalden-af navolgende de weg van-de Bileam van-de

NEERWAARTS+ONTBREKEN, nalaten, verlaten
wd HO tt act 1nv mv m
G2641WEL+GEPLAATST, recht
bn 4nv ev v
G2117WEG
zn, 4nv ev v
G3598DWALEN, afdwalen, verdwalen
wa FE vt pas 3 mv
G4105UIT+ON+VOEGEN+PLAATS, UIT-volgen, navolgen
wd FE -- act 1nv mv m
G1811DE / HET
L_ 3nv ev v
G3588WEG
zn, 3nv ev v
G3598DE / HET
L_ 2nv ev m
G3588BILEAM
zo eigen
G903DE / HET
L_ 2nv ev m
G3588

ΒΟΣΟΡ ΟΣ ΜΙΣΘΟΝ ΔΔΙΚΙΑΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ
bosor os misthon adikias hēgapēsēn
Besor die loon van-onrechtvaardigheid liefheeft

BOSOR, Besor
zo eigen
G1007WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 1nv ev m
G3739HUIJR, loon
zn, 4nv ev m
G3408ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid
zn, 2nv ev v
G93LIEFHEBBEN
wa FE -- act 3 ev
G25

2Pt 2:16 ΕΛΕΓΞΙΝ ΔΕ ΕΣΧΕΝ ΙΔΙΑΣ ΠΑΡΑΝΟΜΙΑΣ ΥΠΟΖΥΓΙΟΝ ΑΦΩΝΟΝ ΕΝ
elegxin de eschen idias paranomias hupozugion aphōnon en
ontmaskering echter hij-had van-eigen het-in-strijd-met-de-wet-handelen lastdier geluidloze in

BLOOTLEGging, ontmaskering
zn, 4nv ev v
G1649ECHTER
vgw
G1161HEBBEN
wa FE vt act 3 ev
G2192EIGEN
bn 2nv ev v
G2398NAAST+WET-heid, het-in-strijd-met-de-wet-handelen
zn, 2nv ev v
G3892ONDER+JUUKende, lastdier
zn, 1nv ev o
G5268ON+GELUIDEND, geluidloos, zonder-geluid
bn 1nv ev o
G880IN
vzt
G1722

ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΦΩΝΗ ΦΘΕΓΞΑΜΕΝΟΝ ΕΚΩΛΥΣΕΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΑΡΑΦΡΟΝΙΑΝ
anthrōpou phōnē phthegxamenon ekōlysen tēn tou prophētou paraphronian
van-mens stem uitende~ verhindert de van-de profeet krankzinnigheid

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens
zn, 2nv ev m
G444GELUID, stem
zn, 3nv ev v
G5456UITEN
wd FE -- mid 1nv ev o
G5350VERBIEDEN, verhinderen
wa FE -- act 3 ev
G2967DE / HET
L_ 4nv ev v
G3588DE / HET
L_ 2nv ev m
G3588VOOR+MET+NADRIJK-ZEGGer, profeet
zn, 2nv ev m
G4396NAAST+GEZIND-heid, krankzinnigheid
zn, 4nv ev v
G3913

2Pt 2:17 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΗΓΑΙ ΑΝΥΔΡΟΙ ΚΑΙ ΟΜΙΧΛΑΙ ΥΠΟ ΛΑΙΛΑΠΟΣ ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑΙ ΟΙΣ
houtoi eisin pēgai anudroi kai homichlai hupo lailapos elaunomenai ois
dezen 'zijn bronnen zonder-water en nevelen onder stormvlagen 'voortgedreven-wordende~ voor-wie

DE+ZELF, deze, dit
va 1nv mv m
G3778ZIJN
wa HO tt act 3 mv
G1526 (G1510)SPRINGGer, bron
zn, 1nv mv v
G4077ON+NAT, zonder-water
bn 1nv mv v
G504EN, ook
vgw
G2532NEVEL
zn, 1nv mv v
[G3507]ONDER
vzt
G5259HEEL-ERG+SCHOOT, stormvlaag
zn, 2nv ev v
G2978DRIJVEN-veroorzaken, voortdrijven, roeien
wd HO tt mid 1nv mv v
G1643WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 3nv mv m
G3739

Ο ΖΟΦΟΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ
ho zophos tou skotous tetērētai
de donkerheid van-de duisternis is-bewaard~

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588DONKERHEID
zn, 1nv ev m
G2217DE / HET
L_ 2nv ev o
G3588DUISTERNIS
zn, 2nv ev o
G4655BEWAREN
wa HV tt mid 3 ev
G5083

2Pt 2:18 ΥΠΕΡΟΓΚΑ ΓΑΡ ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΟΣ ΦΘΕΓΓΟΜΕΝΟΙ ΔΕΛΕΑΖΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΣΑΡΚΟΣ
huperogka gar mataiotētos phtheggomenoi deleazousin en epithumiais sarkos
grootsprekerijen want van-zinloosheid 'uitende~ 'zij-lokken in begeerten van-vees

OVER+GESTORT, grootsprekerij
bn/zn 4nv mv o
G5246ZEKER+DERHALVE, want
vgw
G1063ZINLOOSheid
zn, 2nv ev v
G3153UITEN
wd HO tt mid 1nv mv m
G5350LOKKEN
wa HO tt act 3 mv
G1185IN
vzt
G1722OP+VOEL-heid, OP+VOELing, begeerte
zn, 3nv mv v
G1939VLEES
zn, 2nv ev v
G4561

ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΤΟΥΣ ΟΛΙΓΩΣ ΑΠΟΦΕΥΓΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΠΛΑΝΗ ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ
aselgeiais tous oligōs apopheugontas tous en planē anastrephomenous
in-losbandigheden degenen ternauwernood 'ontvluchtende in dwaling 'verkerende~

ON+MAAN+LEIDEN-heid, losbandigheid
zn, 3nv mv v
G766DE / HET
L_ 4nv mv m
G3588WEINIG+ALS, ternauwernood
bijw
G3641VANAF+VLUCHTEN, ontvluchten
wd HO tt act 4nv mv m
G668DE / HET
L_ 4nv mv m
G3588IN
vzt
G1722DWAling
zn, 3nv ev v
G4106OPWAARTS+KEREN, wederkeren, verkeren, ondersteboven-keren
wd HO tt mid 4nv mv m
G390

2Pt 2:19	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ eleutherian vrijheid	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ epaggellomenoi belovende	ΑΥΤΟΙ autoi zelf	ΔΟΥΛΟΙ douloi slaven	ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ huparchontes zijnde	ΤΗΣ tēs van-de
-------------	---------------------------------------	-----------------------------	---	------------------------	----------------------------	--------------------------------------	----------------------

ΦΘΟΡΑΣ phthoras vergankelijkheid	Ω hō door-wie	ΓΑΡ gar want	ΤΙΣ tis iemand	ΗΤΤΗΤΑΙ hēttētai is-verminderd	ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ toutō kai voor-deze ook
--	---------------------	--------------------	----------------------	--------------------------------------	---

ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ

dedoulōtai
hij-is-tot-slaaf-gemaaktSLAAF-veroorzaken, tot-slaaf-maken, verstaafd-zijn
wa HV tt mid 3 ev
G1402

2Pt 2:20	ΕΙ ei indien	ΓΑΡ gar want	ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ apophugontes ontvluchtende	ΤΑ ta de	ΜΙΑΣΜΑΤΑ miasmata verontreinigdheden	ΤΟΥ tou van-de	ΚΟΣΜΟΥ kosmou wereld	ΕΝ en in	ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ epignōsei besef	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer
-------------	--------------------	--------------------	--	----------------	--	----------------------	----------------------------	----------------	---------------------------------	----------------------	--------------------------

ΗΜΩΝ ΚΑΙ hēmōn kai van-ons en	ΣΩΤΗΡΟΣ sōtēros Redder	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΤΟΥΤΟΙΣ toutois in-deze-dingen	ΔΕ de ECHTER	ΠΑΛΙΝ palin weer	ΕΜΠΛΑΚΕΝΤΕΣ emplakentes verwikkeld-wordende	ΗΤΤΩΝΤΑΙ hēttōntai zij-woorden-verminderd
-------------------------------------	------------------------------	-------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------	------------------------	---	---

ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen is-geworden	ΑΥΤΟΙΣ autois voor-hen	ΤΑ ta de	ΕΣΧΑΤΑ eschata laatste-dingen	ΧΕΙΡΟΝΑ cheirona erger	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΡΩΤΩΝ prōtōn eerste-dingen
-----------------------------------	------------------------------	----------------	-------------------------------------	------------------------------	----------------------	-----------------------------------

2Pt 2:21	ΚΡΕΙΤΤΟΝ kreitton beter	ΓΑΡ gar want	ΗΝ ēn het-was	ΑΥΤΟΙΣ autois voor-hen	ΜΗ mē toch-niet	ΕΠΕΓΝΩΚΕΝΑΙ epegnōkenai begeft-te-hebben	ΤΗΝ tēn de	ΟΔΟΝ hodon weg	ΤΗΣ tēs van-de
-------------	-------------------------------	--------------------	---------------------	------------------------------	-----------------------	--	------------------	----------------------	----------------------

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ dikaiosunēs rechtvaardigheid	Η ē dan	ΕΠΙΓΝΟΥΣΙΝ epignousin beseffende	ΕΙΣ ΤΑ eis ta tot-in de-dingen	ΟΠΙΣΘ opisō achter	ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ anakampasai terug-te-gaan	ΑΠΟ ΤΗΣ apo tēs van-af het
--	---------------	--	--------------------------------------	--------------------------	---	----------------------------------

ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣ paradotheisēs overgeleverd-wordende	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	ΑΓΙΑΣ hagias heilige	ΕΝΤΟΛΗΣ entolēs voorschrift
--	-----------------------------	----------------------------	-----------------------------------

2Pt 2:22	ΣΥΜΒΕΒΗΚΕΝ sumbebēken is-overkomen	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	ΤΟ to het	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΛΗΘΟΥΣ alēthous ware	ΠΑΡΟΙΜΙΑΣ paroimias beeldspraak	ΚΥΩΝ kuōn hond	ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ epistrepsas omkerende	ΕΠΙ epi op
-------------	--	--------------------	-----------------------------	-----------------	----------------------	-----------------------------	---------------------------------------	----------------------	--	------------------

ΤΟ to het	ΙΔΙΟΝ idion eigen	ΕΞΕΡΑΜΑ exerama braaksel	ΚΑΙ kai en	ΥΣ hus zeug	ΛΟΥΣΑΜΕΝΗ lousamenē gebaad-wordende	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΥΛΙΣΜΑ kulisma gewentel	ΒΟΡΒΟΡΟΥ borborou van-blubber
-----------------	-------------------------	--------------------------------	------------------	-------------------	---	----------------------	--------------------------------	-------------------------------------